



CONDADO DE DALLAS
DEPARTAMENTO DE SALUD Y SERVICIOS HUMANOS

Zachary S. Thompson, M.A.
Director

John T. Carlo, M.D., M.S.E.
Director médico/Autoridad de salud

8 de agosto de 2008

Estimados padres:

Como estarán enterados, estamos padeciendo un brote de criptosporidiosis en el Condado de Dallas. Como medida preventiva, los Servicios Humanos y de Salud del Condado de Dallas desean poner al tanto a los padres de los síntomas a observar en los niños, mientras se preparan para un nuevo año escolar.

La criptosporidiosis es una enfermedad diarreica que se transmite a través del agua, causada por parásitos microscópicos llamados *Cryptosporidium*. La infección es muy contagiosa, y sucede cuando una persona traga el parásito en agua o alimentos contaminados. Una vez que alguien se infecta, el parásito vive en el intestino, y se elimina a través de la materia fecal durante varias semanas. Debido a estos casos, puede que otros asistentes de su instalación se hayan visto recientemente expuestos a la criptosporidiosis.

Para prevenir la propagación de la enfermedad, todo el mundo debe lavarse bien las manos después de ir al baño o cambiar pañales, y antes de preparar o comer alimentos. **Como la criptosporidiosis puede propagarse fácilmente a través del agua, las personas infectadas deben evitar ir a nadar mientras tengan diarrea y durante 2 semanas luego de que se les haya ido la diarrea.**

Los Servicios Humanos y de Salud del Condado de Dallas han publicado las siguientes recomendaciones firmes para proteger la salud del público en general:

- No mande a los niños con diarrea a las guarderías o escuelas hasta que desaparezcan los síntomas.
- Lávese las manos con agua y jabón después de ir al baño o cambiar pañales.
- No permita que los niños se sienten en los chorros de agua de los parques acuáticos o las piscinas, ni que beban de ellos.
- Dúchese antes y después de ir a parques acuáticos y piscinas.
- No lleve mascotas a las piscinas ni a los parques acuáticos.
- Las personas con alto riesgo de desarrollar una enfermedad grave, como aquellos con sistemas inmunitarios comprometidos, deben evitar el uso de parques acuáticos o piscinas hasta nuevo aviso.

Si sus hijos presentasen síntomas tales como diarrea, fiebre, náuseas, vómitos, calambres estomacales, pérdida de peso o deshidratación, consulte con un profesional médico para obtener un diagnóstico, e infórmenle acerca de su posible relación con un caso de criptosporidiosis. Pida a su proveedor de atención médica que se ponga en contacto con los Servicios Humanos y de Salud del Condado de Dallas por el (214)819-2004 para pasar los resultados de las pruebas de sus hijos.

Hemos incluido una hoja de Preguntas frecuentes sobre la criptosporidiosis que podrían aclarar algunas dudas comunes. Háganos saber si podemos ayudarlos de alguna otra forma. Si tuvieran alguna pregunta, no duden en comunicarse con nosotros en cualquier momento. Gracias.

Atentamente,

Wendy Chung, MD, MSPH
Jefa de epidemiología
214-819-2056
wchung@dallascounty.org



CONDADO DE DALLAS
DEPARTAMENTO DE SALUD Y SERVICIOS HUMANOS

Zachary S. Thompson, M.A.
Director

John T. Carlo, M.D., M.S.E.
Director médico/Autoridad de salud

Preguntas frecuentes sobre la criptosporidiosis

¿Qué es la criptosporidiosis?

La criptosporidiosis es una enfermedad diarreica causada por parásitos microscópicos del género *Cryptosporidium*.

¿Por qué debo preocuparme por la criptosporidiosis?

Los Servicios Humanos y de Salud del Condado de Dallas están investigando un brote de criptosporidiosis relacionado con los parques acuáticos y las piscinas del Condado de Dallas.

¿Cómo se propaga la criptosporidiosis en instalaciones acuáticas?

La criptosporidiosis no se propaga mediante el contacto con sangre. Puede propagarse:

- Al tragar agua de recreación contaminada con *Cryptosporidium*. Agua de recreación es el agua de las piscinas, tinas, jacuzzis, fuentes, lagos, ríos, manantiales, estanques o arroyos que pueda estar contaminada con aguas residuales o heces de seres humanos y animales.
- Al llevarse a la boca o tragar accidentalmente algo que haya estado en contacto con la materia fecal de una persona o animal infectado con criptosporidiosis.
- Al tragar *Cryptosporidium* recogida de superficies (como sillas de salas de espera, mesas de picnic, artefactos del baño, cambiadores de bebé) contaminadas con materia fecal de una persona infectada.

¿Cómo puedo protegerme y proteger a mi familia?

Puede protegerse y proteger a sus hijos de la criptosporidiosis siguiendo estas seis sugerencias:

1. **No** vaya a nadar cuando tenga diarrea.
2. **No** trague el agua de la piscina.
3. Mantenga una buena higiene. Dúchese antes de nadar, y lávese las manos después de ir al baño o de cambiar pañales.

4. Lleve a sus hijos al baño regularmente, o contróteles a menudo los pañales.
5. Cambie los pañales en un baño y no junto a la piscina.
6. Lave bien a su hijo (en especial el trasero) con agua y jabón antes de nadar.

¿Si se me fue la diarrea, igual necesito tratamiento?

No, si los síntomas desaparecieron, no necesita tratamiento. Pero **no vaya a nadar ni a parques acuáticos durante al menos dos semanas después de la desaparición de sus síntomas.**

¿Es esto confidencial?

Sí, todas las investigaciones de los Servicios Humanos y de Salud del Condado de Dallas y toda la información reunida en el transcurso de la investigación están cubiertas por la Ley de portabilidad y responsabilidad de seguros de salud (HIPAA) y, por lo tanto, es confidencial.

¿Puedo entablar una demanda? ¿Cómo?

Los Servicios Humanos y de Salud del Condado de Dallas no pueden proporcionar orientación ni asistencia legal.

¿Se va a analizar el agua?

Depende de cada ubicación. No obstante, con sólo analizar el agua no se puede dar ninguna garantía. La recomendación de tratamiento de las instalaciones está unida a la cantidad de casos en seres humanos.

¿La criptosporidiosis se puede propagar en la tina si dos niños se bañan juntos?

Sí, el riesgo es el mismo que si los niños estuvieran nadando en una piscina.